

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1967.
"Second class mail registration number 9007"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B8
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
大致有陽光
最高氣溫廿一度
最低氣溫十二度

統計局發表與癌症有關數字 肺癌將超乳癌 婦女首殺手

估計今年死於癌症者將近六萬人

【渥太華訊】統計局今日發表的數字顯示，肺癌將超越乳癌，成為加拿大婦女的首殺手。估計今年死於癌症者將近六萬人。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

統計局指出，肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。肺癌的死亡人數已連續兩年上升，預計今年將有六萬一千人死於癌症。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

【渥太華訊】聯邦移民部今日宣佈，將提高所有新移民的收費，由一百五十元增至二百元。此舉旨在增加移民部的收入，以支付日益增加的移民服務費用。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構
特平廉價機票
來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發 \$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發 \$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機 \$1285
來回胡志明市-河內 (KE) \$1340
來回多倫多機票 \$368
來回卡加利機票 \$179
來回溫尼辟機票 \$289
來回愛民頓機票 \$189
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 4 晚 (雙房) \$325
★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢
中國精選團
一京桂線 9 天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港 \$998.00 (逢星期三、五、日)
一絲綢之路 11 天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌→柳河→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 \$1573
一長江三峽 21 天遊：香港→廣州→桂林→昆明(石林)→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 \$2348
一西藏 11 天遊：香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港 \$1773
★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。
東南亞精選遊
一星馬泰 10 天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港 (每週均有團出發) \$1125
竭誠為君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房
辦理：加拿大簽證、中國提貨
常備：各國新款相機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市
地址：百老匯西街 556 號 V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

加拿大政府慈悲為懷
協助恐怖份子成家立業
【多倫多訊】亞裔移民拉維尼安，因在入獄兩年後，在入獄期間，一直行為良好，顯示他不會再捲入犯罪活動之中。拉維尼安在入獄期間，一直行為良好，顯示他不會再捲入犯罪活動之中。拉維尼安在入獄期間，一直行為良好，顯示他不會再捲入犯罪活動之中。

Isaak, Osman & Associates
Jensen Surveying & Engineering Ltd.
PROFESSIONAL LAND SURVEYORS AND CONSULTING ENGINEERS.
敝公司在 B.C. 省執業多年，經驗豐富，並有懂粵語之測量師及土木工程師為閣下服務。歡迎各位查詢有關地政地形測量以及工商業住宅等土地發展問題及一切有關土木工程事宜。
MR. A.M. (AB) OSMAN B.C.L.S.
MR. DON W.H. WONG P. ENG.
20609 LOGAN AVENUE, LANGLEY, B.C. V3A 7R3
TEL (604) 533-2411 FAX (604) 534-7241

加拿大 奇華餅家 溫哥華
中秋月餅上市
所有月餅均免 G.S.T.
代理商：
列治文華貿市場
華富市場
新明市場
來來超級市場
高貴林百利來超級市場
三角洲百佳市場
217 Keefer St., Vancouver, B.C. Tel. 685-2117
奇化街 217 號

你是我的長輩呢

文老老

小張立刻跳起來，行經走廊，有人在他背後拍了一下，他嚇得跳起來，他以為是鬼，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

二六四：文慧有男友

一般男人認為，自己出去混紅綠燈是理所當然的，但文慧卻不然。她是一個有理想、有抱負、有責任感的女人。她不想像那些男人一樣，混日子，混錢，混名。她想做一件事，一件有意義的事。

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

二七六：愛就愛得浪漫

獻民仍在沙灘上，伸著懶腰，看著海。他想，愛就愛得浪漫。他不想像那些男人一樣，混日子，混錢，混名。他想做一件事，一件有意義的事。

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

二七六：愛就愛得浪漫

獻民仍在沙灘上，伸著懶腰，看著海。他想，愛就愛得浪漫。他不想像那些男人一樣，混日子，混錢，混名。他想做一件事，一件有意義的事。

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

二七六：愛就愛得浪漫

獻民仍在沙灘上，伸著懶腰，看著海。他想，愛就愛得浪漫。他不想像那些男人一樣，混日子，混錢，混名。他想做一件事，一件有意義的事。

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

「你嚇唬我？」小張問。他以為是鬼魂，嚇得他連滾帶爬地跑回房裏，他喘著氣，心裏想：「這鬼魂是誰？他為什麼要嚇我？」

梁國超會計師

會計師
部記計
管理

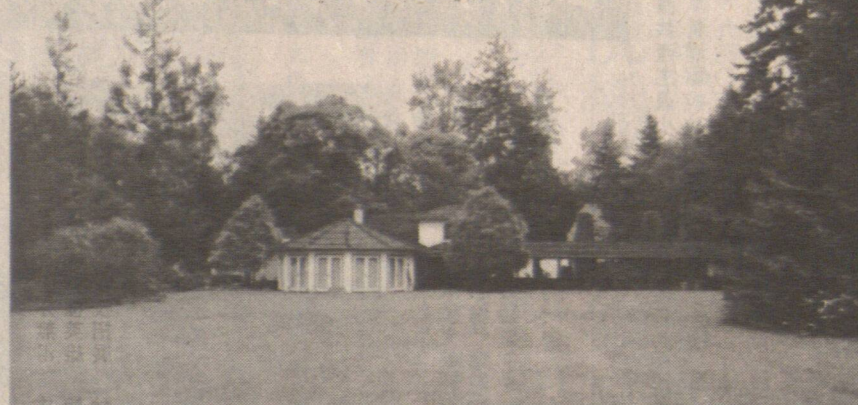
本公司精通各類會計，
物業管理，財務諮詢，
大小生意，結月結，
地址：溫哥華東十六街
電話：8722396

余景輝會計師

會計，核數，稅務，商業，
填報入息稅

地址：雲華里打東街二百
號二〇二室（編街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

為獨具慧眼的買家

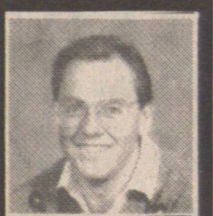


卑詩省素里市，前任省長之寓所，並且是省長親自精心設計，整間屋都是精工細雕，採用大量橡木手工雕花，實在是藝術結晶品。面積達6300呎，佔地3.72畝。悉心打理之花園草地，青綠平坦，就如地毯一樣。享受寧靜及花園般的環境。

CALL TODAY TO VIEW



BRENT
ROBERTS
581-5221



SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc. 及沈慶太

GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811

住宅：732-0033

傳呼機：867-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

* 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用

特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

★西區大屋大地德國建築商52街及 Churchill 1 百70萬。

★一房柏文好區 3150 Prince Edward 8萬9

★6年新溫特式屋保養好上三下二廚房近33街及乃街

34萬8。

★3年新近女皇公園26萬。最平請快。

★牙醫用具批發生意出讓業主做二十年後要退休請電

★1711 E. 34 近域多利四房地區好只售廿三萬餘。

★3081 E. 27 近蘭菲附近中學四房只售廿三萬餘。

★13842-92 街 Surrey 上三下二好租18萬8。

★富貴門3年新大屋租出卅五萬八。

★6710-123A 一年新大屋卅萬九九月租 1500

★232 街 Langley - 151 畝地養牛場可改建哥爾夫球場，

一萬八千元一畝，西人業主急賣。

★八樓二房柏文急讓 1833 Francis, 十六萬餘。

★埠仔生意連物業餐館生意好，可投資移民西人退休

十七萬五，請電詳談。



忠誠免費估價



①商業樓 C-2 餐館地 7 千 5
百呎月入千八百長住客付
地稅大停車場好投資 31 萬 8



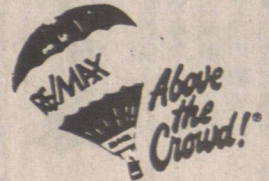
② 4866 Windsor 街上三下二可
分租四區卅五萬九。



③ 33 街近女皇公園三年新
\$260000

本那比高級多層石
屎柏文寶翠花園第
二期藍寶閣推出由
175 元一平方呎起
請電 JOHN 手提：
351-2263

想換新屋 免費估價 忠誠服務
十年經驗 薄利多銷 請來詳談



購買高貴林區物業
乃最聰明的選擇

高貴林 Westwood Plateau 是加拿大新區，並且是最熱門搶手的住宅區。北美洲發展中的住宅區中，它是別具一格的靚區，主要是因為地點適中，面積廣闊，有山水，綠野一片。加上預有公園，學校及康樂空地，誠屬理想的居住地方。

即將獲准的第二期工程，包括了擁有十八洞的高級高爾夫球場，俱樂部會所，還有為大眾而設九個高爾夫球場，體育用品舖位等等。

如此理想的住宅區房屋，售價由七十萬元起至一百四十萬元左右。

如果閣下有興趣，而又欲知詳情，請即撥電查詢本公司。本公司專人 (John Sheridan) 負責介紹或為閣下安排設計理想居屋！

RE/MAX sabre realty group
#15-2755 Lougheed Highway
電話 942-0606 或 942-3060

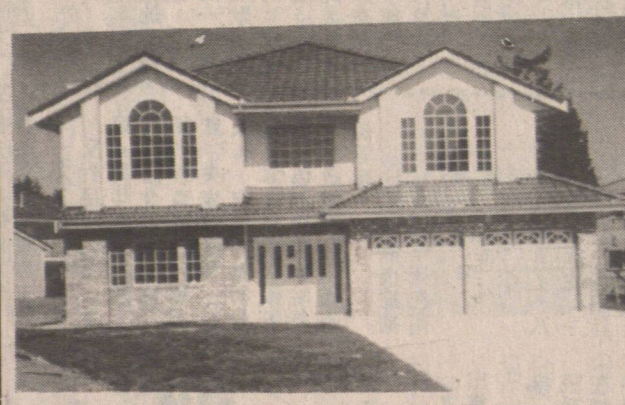
生意出讓

沙省熱門家庭式便利店，經營彩票、雜貨及糖果等。營業額超過 \$600,000，用具值 \$78,000，租值每月 \$3,000，存貨另以成本計，有意請電 306-374-4333 或電傳 306-955-1566



VICTORY COMPANIES
Engineering, Construction,
Management & Investment
KARIM (Kay) W. NASSER

超值新屋 置業良機



6485-122A ST. SURREY

面積達三千七百餘呎，有八間睡房，兩間主人房。設熱水保暖系統。完成土庫。以低於市價售，屋主自售，開價僅 \$298,888 歡迎預約參觀。電話：325-5967

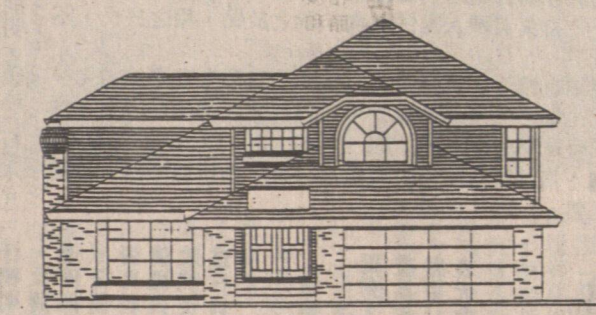
開放時間：星期六/日下午2-5時

REALTY WORLD Titus Realty Ltd.



John (Twigg) Sheridan

電話 581-5221

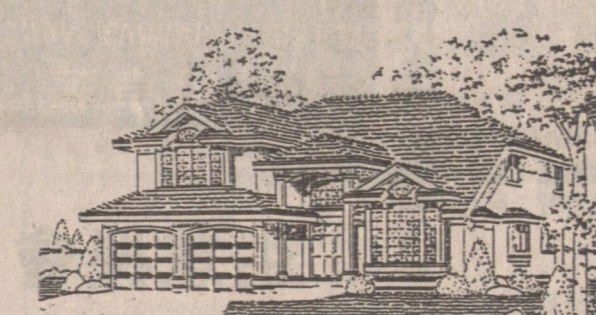


別具風格・特別設計

價 \$288,880

位於分區內，兩層四睡房靚屋，面積2777呎，斜頂天花板，正層並設有娛樂室。光猛家庭室。雙車房，還有其他許多優點。由名地產商建造，歡迎預約參觀。

8273-157th STREET, SURREY



Tynan Design Custom Home

售價 \$293,800 (包 GST)

迴旋區內靚屋 (Abbey Glen)，面積2741呎，五睡房，兩層高。太多優點，恕難盡述。近太平洋學院。歡迎預約參觀。

(10086-171A STREET, SURREY)



謝大鈞

F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE

中英文直接傳呼電話

680-5275

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司：683-4618 住宅：321-8198

餐館出售

市東區著名粉麵飯65座淡酒
牌舖前大停車場年做40萬元，
東主退休，開價九萬元，
創業良機，請快洽！

列治文新屋六間
德建築商建造三廳四房，
二千七百多尺，現已完成，
價由卅五萬元起。

市中心京士威北方
菜館四十多座位，
開價三萬五，宜家庭經營。

靈頓街37年靚屋
一房50x117 地，保養
良好，開價廿五萬二千元。

△華埠派亞街新建前後仔屋，建築中，
三睡房售十五萬九價錢有商量。

本公司現金收購柏文及屋地，可隨時交易

FREE BUSINESS!!

Land, building & business
for land cost only - \$1.1 million

\$75,000 BELOW

A.A.C.I. appraisal! Burnaby
1/2 acre duplex lot - \$325,000

KINGSWAY - \$398,888

3200 s.f. bldg. on 33'x86' lot

David Halverson 263-1911

MACDONALD COMMERCIAL



FORT ST. JOHN 寫字樓/零售舖位

出讓或出租

十二年新，八千平方呎，磚牆大廈，
200 呎正面空地，街角位，前後均有
停車位，位於第100 街，目前80%空
置，價 \$300,000

電 BILL: (604) 785-8051

Canada Trust Canada Trust Jones Realty

9504-100th St. Fort St. John, B.C. V1J 3X8



KAMLOOPS, B.C.

靚地

即可申請準字 \$352,000

面積2.05畝，位於重要高速公路幹線上之
商業地，視野廣闊及容易出加拿大橫貫公
路及高貴哈拉公路，近5A公路交接處。乃
繁忙商業區，就在卑詩內陸最大商場（鴨
巴甸商場）之對面。宜建酒店及多種用途

詳情請電 374-2424

NORM RICHARD

Royal LePage R.E.S. Ltd.



馮國光

公司 261-8118

傳呼 686-9051

住宅 255-5899

DOMINIC FUNG

① 雲東 1132 Lily St. 37.5x100 呎 地上三

下三，抵買 \$208,000

② 雲東 1350 東 24 街 2 下 2 好收租屋，

交通便，只賣 \$165,000

③ 唐人埠 861 Union 街 16 年新三層城市屋四睡

房二廚二廁 \$165,000

④ 2281 Rupert 2 年新 33x122 好過新屋，五

睡房三層，只賣 \$389,000

⑤ 4866 Rupert 抵買入息樓 CDI 33x128 回報

率 6% 只賣 \$299,000

KEYSTONE REALTY LTD.

⑥ 本拿比靚屋 6533 Union 街

12 年新 50x106 上 4 下 2

急賣 \$385,000

⑦ 1491 東 41 街 23 年大屋 44x95 上 3 下 3 抵買

\$319,000

⑧ Fraserview 7178 Clarendon 49x105 近學

校巴士上 2 下 2 \$335,000

⑨ 西區 Oakridge 5538 Ash 街 39 年 56x133

五睡房 \$660,000

⑩ 發財士多急讓細街夾三十，只賣 \$28,900

⑪ 2315 Cambie 商業樓 40x97 急賣 \$695,000



KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司 - 溫哥華

KINSON REALTY LTD.

#338-5740 Cambie Street,

Vancouver B.C. V5Z 3A6

公司：327-1682

生意 住宅：327-2688

* Downtown 寫字樓中心，咖啡店急讓，151 座位，每週
做五日，由上午六時至下午三時，日常生意八
百廿元，設備齊全，有酒牌，有批租，售九萬餘。

* 溫市一大型著名海鮮酒家，筵開 68 席，座位達至
680，裝飾華麗高貴有冷氣酒牌廚具俱備設有一流
音響器材，中午茶市晚飯小菜結婚社團宴會等。生意活
潑，人山人海，有泊車場可容 100 部，東主經營廿年想
退休，不計成本，志在脫手，僅售 31 萬餘元。

* Kingsway/Salisbury，雅潔一廳三睡房及土
庫一組有一廳兩睡房地 33x120 有露台及車房售 26 萬元

* 西區 Kitsilano，四年新常滿柏文一幢 19 組，四層
及地下泊車有自動保安鐵閘，騎樓及頂樓天窗，設備齊
全，保養良好，佔地 75x115 呎，僅售 298 萬元。

* 各類型東西區住宅柏文大廈商業樓宇均有代售恕不盡錄

KEYSTONE REALTY LTD.

馬光磊 (粵、四邑話)

住宅 941-8608

傳呼機 439-6567

免費估價 忠誠服務 歡迎商、

住物業委託代售

▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分
鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場
海鮮酒家，粥粉麵飯齊備，交通方便。請快。

▲ 業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三廁二套
間，客廳，飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房
有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景、近景皆美
只三分鐘車到高貴林購物中心，免 GST。

▲ 高貴林靚區，湖光山色，仿似世外桃源，而只需
五分鐘車程到高貴林中心，十一年新，三房三廳
加書房，二層光猛實用面積，室內外保養一流
地四千多呎，只售十五萬餘。

▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。

▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118



謝日昌

Samuel Tse Off: 261-8118

pager: 686-1238 Home: 430-8427

① 18 年城市區，共 1230 呎三層三房兩廳

兩廁土庫另有大休廳，價十四萬。

② 溫東堅固屋，四房兩廳，標準地，廿

一萬餘。

③ 溫東廿七年屋，二千五百呎五房三廳

，全新裝修，地 50x116 價卅萬餘。

④ SURREY 區，全新屋五房三廳，另有土

庫 \$249,000

⑤ 溫東入息屋，地 33x110，可分三層出

租，月入 \$1275，價廿萬餘。

⑥ 溫哥華六月新石屎柏文十樓向南 180°

景兩房一廳，813 呎 \$174,900

AMY LAU
劉穎茵

3200
HABITAT
RE/ALT
438-3501

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

① 廿八街近緬街, 8年新靚屋, 37.9×197地上
四下三共七睡房, 五浴室, 有家庭廳, 有蓋陽
台, 雙自動車房, 有圍欄, 保養一流, 共400
方呎, 樓下每月租八百元, 開價 \$478,000

② 北本拿比六個月新豪華靚屋 共 4800 呎 66×
297 地瓦頂, Radiant heat, alarm, 名貴燈
一式, \$728,000

③ 西區 Oak 街近 60 街, 40 年新整潔上三下二
米屋, 土庫可分租 33×133 地 \$289,000

④ 北本那比 Holdom 夾 Kitchener 堅固靚 Bun-
galow 上三睡房, 土庫部份完成, 一睡房車
位, 共 2 下 9 百餘尺 80×122 呎屋地, 有
\$428,000

⑤ 近華埠有冰凍櫃設備, 共九千餘尺兩層貨
房, 有三個貨物卸落站, 大地每月收租 \$4000
元開價 599,000 機會難逢。

⑥ 西區 Shaungnessy 區 Granville 近 35 街 70×
145 地, 內外全翻新, 是新屋無異, 上三下
三睡房, 有壁爐有遊戲室及健身室, 全新電
器, 防盜及車房 \$738,000



從共和黨大會看布殊連任機會

麥朗

美國共和黨全國代表大會，於八月十七日至二十日在休斯頓舉行，正式提名布殊和奎爾為該黨下屆正副總統候選人。布殊在會中，以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。奎爾則以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。布殊在會中，以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。奎爾則以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。

這次共和黨代表大會的主要任務，是正式提名布殊和奎爾為該黨下屆正副總統候選人。布殊在會中，以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。奎爾則以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。

布殊在會中，以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。奎爾則以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。布殊在會中，以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。奎爾則以壓倒性優勢，獲得代表們的支持，順利連任。

世界最大規模集體婚禮

據南韓聯合教會的宣佈，該會已於八月二十五日主辦大規模集體婚禮。有來自世界各地八十多個國家的兩萬對新人參加，地點在漢城的奧林匹克運動場。耗資三千七百萬美元，並將為明年出版的「健力士」最新紀錄。

在這次別開生面的集體婚禮上，有來自世界各國的新郎新娘，包括三萬六千名新人。在這次別開生面的集體婚禮上，有來自世界各國的新郎新娘，包括三萬六千名新人。

在這次別開生面的集體婚禮上，有來自世界各國的新郎新娘，包括三萬六千名新人。在這次別開生面的集體婚禮上，有來自世界各國的新郎新娘，包括三萬六千名新人。

大西方米廠

WESTERN RICE MILLS LTD.

中秋節酬賓大贈送

特別介紹

澳洲種子改良新米

新龍牌

AA牌米皇
嘉禾牌米
中國大米
美國糯米

金稻絲苗
積實超米

皇族牌香米

20公斤 \$15.95

凡買

1包 送 2包

2包 嘉禾牌花生

1包五公斤庄金香香米

最新消息

正宗台灣土產「嘉禾牌」花生

原價\$125箱 現特價只售\$99箱

大量運到

「牡丹牌」腰果 320庄

原價\$185箱 現特價只售\$169箱

(零沽批發，一律歡迎)

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. HASTINGS STREET 3111 MAIN STREET

VAN, B.C. V6B 1G8 VAN, B.C. V5T 3G8

總社: (604) 684-4151 分社: (604) 874-4151

- ★特約代理回台、港及東南亞機票一特平
- ★加航比海或墨西郵輪CRUISE ONLY 半價優待
- ★代理特廉歐洲機票及包機，倫敦來回 628 元起
- ★夏威夷來回 399 元起，連酒店一週 599 元起
- ★預售92年阿拉斯加郵輪八天遊美金 999 元起

多倫多 來回299元起 羅省 來回269元起

滿地可 來回299元起 三藩市 來回229元起

卡加利 來回139元起 賭城 來回199元起

慶祝本社自置物業，分社成立！

由四月一日起同時推出多項陸路精選

郵輪及美加旅遊特惠優待！！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

北京參茸行

特別推薦

特種天然營養劑

北京蜂王精

500MG

金裝

。含量特高。品質特純。

介紹期間：每盒\$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

熱線電話

(604) 684-3573

Fax: **(604) 684-2676**

Canadian Odysseys, Inc.

Ste. 603-325 Howe Street,

Vancouver, B.C. V6C 1Z7

泰國曼谷芭堤雅精選遊 \$1,585.00 (七天)

暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化

出發日期：九月廿一日，十一月九日，十二月廿四日

中國精選遊 \$1,995.00 (十一天)

暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

中國、香港精選遊 \$2,395.00 (十二天)

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

- *直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。
- *本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。

本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。

情請電：681-0611 查

317-402 W. PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6B 1T6
TEL (604) 688-7882 FAX (604) 688-3662

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1111

「宴豪」的國中

宣豐

早在殷朝，已有「酒池肉林」的宴飲排場。隨着漢唐的興盛，春秋時便出現了名廚師易牙，諸侯爭聘之。

秦、漢時的阿房宮、長信宮內，歌舞飲宴連日連夜，已開始出現名副其實的「宴豪」。

一部《唐語林》，記載了唐朝宮廷和民間的無數回盛大宴飲場面，只是菜單未詳。至南宋，宋高宗的一頓飯，所列菜單竟多達一百八十多品，名堂甚多，其中有「下酒三十味」、「插食八色」、「厨廚酒十味」、「對食十種」、「晚食」五色等，令人眼花繚亂。

元、明以來，中國已形成立於「宴豪」所佳行的「四大菜系」，即川、廣、京、蘇。朝廷所舉行的「鹿鳴宴」、「瓊林宴」、「會武宴」、「千叟宴」等，場面之盛大，轟動京都。

明末，朝野一片宴飲之風，江南名士曾聯誼大會友於水榭園，其中有一道菜竟以三百隻羊的腎肉所製。文人張岱去參加一次宴後，回味其食「真如天廚仙供」。那個天天沉醉於酒色的南明福王，夜夜大吃大喝，自誇道：「萬事不如杯中手，一年幾見月當頭」，吃盡山珍海味。一直到清兵入京城，清兵在宮中奪下他手中的筷子後被捕時才罷休。

清朝立國不久，「宴豪」之風又開，在乾隆初年發明的「滿漢全席」，從宮中傳到南北官署和酒樓。乾隆皇帝下江南，在揚州一場「宴豪」，共上有一百三十道菜。乾隆皇帝是蘇州人張東官，善烹蘇式名菜，每逢元旦、除夕、萬壽節等宴會時，張便統率上千名御廚人員烹製。

清末，慈禧也是宮中最挑剔的美食家，擺在她面前的菜式達百品以上，還必須配搭出吉祥字句才肯下箸。如慈禧就由「燕窩萬字紅白鴨絲」、「燕窩年字三鮮肥雞」、「燕窩如字八仙鴨子」、「燕窩萬字十錦雞絲」四品組成，寓意「萬年如意」。

清末辦「宴豪」的奢靡之風已越演越烈。如蘇州的三山館，為官僚大吏們定做的菜譜多至一百四十道，加上點心近三十道，可見鋪張程度。再如河道一職諸官官署，以治河之費用來應酬揮霍，並相互攀比。如以豬的里脊肉所製豬蹄，僅取背脊一小片，小小一碟，便得數十頭豬蹄製，再如雞掌，數百隻雞也僅製得一碗。

據史家考證，凡「宴豪」最盛之時，已具亡國朕兆，明耶清耶，足可為史鑒。

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者：本機構定於九月十三日(星期日)下午一時，在洪門大廈禮堂召開聯席會議，報告各部數目，并有要事待商，敬請我全體男女黨員、社員屆時踴躍參加，以利進行為盼。此佈

民治黨駐加國總支部
雲埠支部 達權支社同啓
實業部 體育會

一九九二年九月一日

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳豬 特製白油腸及特
製白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂花鴨 干腸、油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉、臘鴨
承接金豬 肉、臘鴨餅。
標親攜帶手信 送禮自奉佳品

特製風乾鴨 肝腸
特價白油腸 (大筒裝) \$3.70
特價白油腸 (小筒裝) \$3.10
本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞踴躍選購

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
駐廠監製
通商大埠
各大商號
均有代售
函索目錄
歡迎代理

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：

中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電報：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

楓葉旅遊

SEASONS TRAVEL 由 LAWRENCE LEE 主理
437 COLUMBIA ST. (at East Pender) VANCOUVER, B.C.
(中區互助會樓下)
國、粵、英語電話：687-8188

奧蘭度六天遊 \$998 (四人房) 天天出發
加勒比海郵船海陸七天遊 \$1248 (四人房) 逢星期四出發
巴哈馬群島郵船海陸八天遊 \$1398 (四人房) 逢星期一及四出發

加東三天歡樂遊 \$588 (雙人房) 包溫哥華
加東五天精選遊 \$758 (四人房) 來回機票
美加東部九天愉快遊 \$1098 (四人房) 來回機票
中國熱線十三天遊 \$2988 起
長江三峽十六天遊 \$3278 起
中國黃山、峨眉山、長江三峽十五天精選遊 \$3468 起
滇城、瀘州、香港五天遊 \$1618 起

泰國七天遊 \$1668 起
泰、星、馬、印尼十五天遊 \$2298 起
日本、香港五天遊 \$2868 起
日本、台北、香港七天遊 \$1668 起
海南島、香港七天直航團 \$2048 起
香港：來回機票六晚酒店 \$1108 起
直航機票六晚酒店 \$1288 起
六晚酒店可分期享用，包機場接送

來回香港機票 \$920 起
機票：直航香港澳洲或新西蘭機票 (11月出發) \$1310起
特平香港、台北、卡其利、愛民頓、多倫多、溫哥華、三藩市機票
買機票送十萬元飛行保險

榮僑花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花 蘭花
米仔蘭 黃花白蘭
含笑花 本店常備
長壽樹木 結婚花球
結綵花牌 長生花圈
歡迎光顧

呂頌招主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

龍龍苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

敝店原訂八月廿一日遷往
喜士定東街四三九號現因
裝修未竣須另擇吉開張如
蒙賜顧仍請駕臨舊址喜上
定東街四六一號為荷。

訃告

先嚴伍英潤廣東台山縣大江公社山前鄉居仁社不幸痛於一九九二年八月三十日上午六時三十分病逝於聖保羅醫院積勞享壽八十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月五日(星期六)下午二時假座孟嘉瑞瑞儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

先嚴伍英潤廣東台山縣大江公社山前鄉居仁社不幸痛於一九九二年八月三十日上午六時三十分病逝於聖保羅醫院積勞享壽八十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月五日(星期六)下午二時假座孟嘉瑞瑞儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃

訃告

先嚴梁公帝游廣東中山縣南朗人氏不幸痛於一九九二年八月廿九日中午十二時五十分病逝於寓所積勞享壽九十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月五日(星期六)下午二時假座孟嘉瑞瑞儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

先嚴梁公帝游廣東中山縣南朗人氏不幸痛於一九九二年八月廿九日中午十二時五十分病逝於寓所積勞享壽九十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月五日(星期六)下午二時假座孟嘉瑞瑞儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海墓園 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃 宗親戚友鄉世誼哀此訃

月蓮花舖

Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購·專人送貨

歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問，免費諮詢

禮堂舒適 空氣調節 包辦一切 各種儀式
車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生 願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 二君接洽 電話：254-7166

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
(一五〇號片打東街 (禧街夾片打東街))
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽
結婚襟花、花球
花牌、花籃
柏花、花圈
四季時花 歡迎光顧

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

色花 盆花
式花 園花
美世 花球
觀界 插花

4726 Canada Way Ph: (604) 298-0522
Burnaby, B.C. V5G 1L2 手提: (604) 351-3325

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus: 255-3227 Res: 253-9338

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄碑碑運埠寫人驗園廠
物件各種翻新定中主理技師精造

向醉酒駕車宣戰

DRINKING DRIVING COUNTERATTACK

DRINKING DRIVING COUNTERATTACK

錢其琛率團抵雅加達 首次參加不結盟峰會

強調中國一貫支持不結盟運動

【本報雅加達二日電】中國國務委員兼外交部長錢其琛率領的中國政府代表團，於今日抵達雅加達，參加在印尼舉行的不結盟運動首屆峰會。這是中國政府代表團首次參加該項運動的正式會議。

錢其琛在抵達雅加達後表示，中國政府一貫支持不結盟運動，並認為該運動在當前國際形勢下，具有極其重要的意義。他強調，中國將繼續與不結盟運動成員國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

此次峰會將討論包括國際形勢、維護世界和平、促進經濟發展等多項議題。中國代表團將與來自世界各地的代表團進行廣泛交流，並就共同關心的問題交換意見。

中方建議解決機場財務 機鐵地鐵兩筆賬應分開

投資建機場鐵路可用沿線上蓋物業收益 九七前投入少 九七後就要投入更多錢

【本報訊】中方一位消息人士指出，要解決機場財務問題，必須將機場與地鐵的財務分開。他認為，機場的建設和運營應由機場管理局負責，而地鐵的建設和運營則應由地鐵局負責。

該人士進一步表示，機場的財務狀況目前並不樂觀，主要由於投資不足和運營成本過高。他建議，政府應增加對機場的投入，並通過多種途徑籌集資金，以確保機場的正常運作。

此外，該人士還提到，地鐵的財務狀況也面臨挑戰。他認為，地鐵的建設和運營應更加透明，並加強與政府的溝通，以確保其財務的穩定。

兩筆賬混在一起 難以弄清機鐵效益

解決此問題才能解決其他問題

消息人士指出，如果機場和地鐵的財務混在一起，將難以弄清機鐵的效益。他認為，政府應建立一套完善的財務管理制度，以確保機場和地鐵的財務能夠得到準確的核算。

該人士還提到，機場和地鐵的財務混在一起，也給政府的財政預算帶來了不便。他建議，政府應將機場和地鐵的財務分別列入預算，以便更好地進行財政管理。

此外，該人士還強調，解決機場和地鐵的財務問題，是解決其他問題的前提。只有將財務分開，才能更清楚地了解機場和地鐵的實際情況，並從中找出問題所在，從而採取有效的措施加以解決。

俄國政治笑話與現實

「你們都錯了！」戈爾巴喬夫表示，他從未說過任何一句謊話。他認為，俄羅斯的未來在於改革和開放，而不是在過去的錯誤中沉淪。

戈爾巴喬夫在最近的公開場合表示，他將繼續為俄羅斯的改革事業努力，並與國際社會加強合作。他強調，俄羅斯將堅持走改革開放的道路，並為實現國家的繁榮和穩定而奮鬥。

此外，戈爾巴喬夫還提到，俄羅斯將加強與鄰國的友好關係，並為維護地區的和平與穩定做出貢獻。他認為，只有通過對話和協商，才能解決國際爭端，實現世界的和平。

韓國研究中心 在滬正式成立

華師大校長兼任主任

【本報訊】中國社會科學院韓國研究中心，日前在上海師範大學正式成立。該中心主任由上海師範大學校長兼任。

該研究中心的成立，旨在加強中國與韓國在學術、文化、經濟等多領域的交流與合作。中心將開展有關韓國的各項研究，並為政府提供有關韓國的諮詢服務。

此外，中心還將舉辦有關韓國的學術講座和研討會，並與韓國的相關機構建立長期合作關係。中心認為，這將有助於提高中國對韓國的了解，並促進兩國關係的發展。

露透昨武崇阮 行舉慶年大四十

【本報訊】中國國務院一名部長，昨日在公開場合透露，中國政府將在今年舉行慶祝活動，以紀念中國革命勝利五十週年。

該部長表示，中國政府將通過多種途徑，包括舉辦展覽、演出、講座等，來紀念這一重要歷史時刻。他強調，這將有助於激發國民的愛國熱情，並增強國民對中國革命和建設的信心。

此外，該部長還提到，中國政府將加強與國際社會的交流與合作，並為慶祝活動提供必要的保障。他認為，這將有助於提高中國的国际地位，並促進國際關係的發展。

人身攻擊會招起訴

【本報訊】一名法律專家指出，在公共場合對他人進行人身攻擊，將面臨法律的制裁。他認為，公民應遵守法律，尊重他人的權利和尊嚴。

該專家進一步表示，人身攻擊不僅損害了他人的名譽和尊嚴，也給社會帶來了負面影響。他建議，公民應通過合法途徑解決糾紛，而不是採取暴力手段。

此外，該專家還提到，法律將對人身攻擊行為進行嚴厲打擊。他認為，這將有助於維護社會的公平和正義，並保障公民的合法權益。

新寶戲院

4151 HAZELBROOK WAY
RICHMOND B.C. TEL: 272-9399

危險情人

郭富城 袁潔瑩

放映時間: 1:30pm, 5:30pm, 9:30pm

審死官

周星馳 梅艷芳

星期六/日加開11:30AM早場

黃飛鴻

譚詠麟 梁家輝 毛舜筠

辣手神探

周潤發 梁朝偉

星期五、六晚 新午夜場 11:45pm

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

咖喱辣椒 II

周潤發 鄭裕玲

星期五、六晚 11:20pm

我愛扭紋柴

周潤發 鄭裕玲

星期五、六晚 11:20pm

超級警察

張曼玉 楊紫瓊

星期五、六晚 11:45pm

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET TEL: 688-3868

表姐，你好嘢!

鄭裕玲 張堅庭 黃秋生 陳松勇

星期五、六晚 11:45pm

新哥傳奇

劉德華 張敏

星期五、六晚 11:45pm

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

黑玫瑰對黑玫瑰

劉德華 張敏

星期五、六晚 11:25pm

黑玫瑰對黑玫瑰

劉德華 張敏

星期五、六晚 11:25pm

左筆權

大預言家 國左筆權

精批命理 標準論相

龜卜易卦 天星擇日

精究陰陽風水定向

助您趨吉避凶 接批外埠命書

新址舊雨 移玉駕臨

電話: (604) 685-9559

絕症救星特效藥

專醫 花柳痔瘡 奇風濕痛 婦女經痛 各種疑難雜症

地址: 604-253-7192 高生

FOX Cinema

874-3116

成人電影院 有冷氣 35MM 彩色電影

兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY Sept 2nd to 8th 92

VIVA VANESSA *** Venessa del Rio

BODY MAGIC (Rated X.X.X.)

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜

成人 \$6.00 老人 \$4.00

特別 雙入座 大樽 \$9.00

五時後免費泊車在戲院後面

周愛權 視光博士

周慶偉

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有 FO-220/230 *\$995.00

UX-190 取代 FO-420 99.9% 功能 自動切紙 *\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

HAIDA

每週放映新片

警告: 全部與性有關的電影 成人電影 性感·香艷 新潮·刺激

SAMANTHA STRONG STELLA STARR KATHLEEN JENTRY

VIDEO ON SALE - 2nd EROTIC FILM - RAMBUNE DOES HOLLYWOOD

由上午11:00至 晚11:30

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

傑青代表團引陳滋英談話稱 選舉委會組成事宜

交中英聯絡組磋商

選舉委員會將產生十名議員

【本報訊】香港傑青代表團在九九年選舉委員會成立特別行政區籌備委員會，產生由四名香港各界人士組成的首屆選舉委員會。發言人又說，有關九九年選舉委員會的組成，已交由中英聯絡組磋商，將來會由選舉委員會產生十名議員。

代表團成員陳滋英表示，第一屆選舉委員會將產生十名議員，其中四名由香港各界人士組成，另外六名由中英聯絡組磋商產生。

此外，傑青代表團亦引述陳滋英及經貿部官員表示，中國在九月派員到港與港方磋商，並已列出一份反對派名單，以針對美國對港的制裁，禁止美國一些產品進口，但中方對三〇一談判仍持樂觀態度。

新機場項目或有負債 很可能遠超二百餘億

消息人士表示中方無意另提財務方案

【本報訊】一位消息人士日前在接受訪問時表示，新機場財務安排，目前仍處於初步階段，中方無意另提財務方案，但中方對三〇一談判仍持樂觀態度。

他指出，如果財政部能批准，新機場財務安排，目前仍處於初步階段，中方無意另提財務方案，但中方對三〇一談判仍持樂觀態度。

消息人士又說，新機場財務安排，目前仍處於初步階段，中方無意另提財務方案，但中方對三〇一談判仍持樂觀態度。

中國扣查涉嫌走私船 越南外交部提出交涉

【本報訊】據路透社越南海防三十一日電，越南外交部昨日提出交涉，指中國海軍在越南海域扣查涉嫌走私船。

越南外交部發言人表示，中國海軍在越南海域扣查涉嫌走私船，嚴重侵犯了越南的主權。

民主黨考察浦東返港 指出當地富投資潛力

【本報訊】民主黨考察浦東返港，指出當地富投資潛力。

民主黨考察團成員表示，浦東地區具有巨大的投資潛力，是香港企業投資的理想之地。

鄧兆棠得票過半當選 表示將履行行政職責

【本報訊】前日舉行的立法局新界西補選投票結果顯示，鄧兆棠以過半數得票當選。

鄧兆棠表示，他將履行行政職責，為選民服務。

基層工作大有可為

【本報訊】北京負責官員十分重視香港基層工作，認為基層工作大有可為。

官員表示，香港基層工作具有巨大的潛力，是政府關注的重點。

五金店留宿工人抗賊 慘遭螺絲批貫胸慘死

【本報訊】屯門美樂花園商場發生兇殺案，五金店留宿工人抗賊，慘遭螺絲批貫胸慘死。

警方表示，案發於昨晚，一名工人因反抗賊人而被殺害。

文勝精選

Sept 2, 1992

1. Ringdusthill (K. Skinner)
Fancy Five (M. Walker)
Fortune in Motion (F. Senties)
2. Canadian Chance (M. Walker)
Mixed Up Boy (B. Johnson)
Quantum Speed (L. Lacoursiere)
3. Purrrfect Sole (C. Loeth)
On Approval (L. Lacoursiere)
Splitting Power (S. Deveau)
4. Devil's Risk (S. Krasner)
Bogus Bucks (B. Winnett)
Woodman port (M. Walker)
5. Debbie's Darling (R. Hamel)
My Girl Felicia (B. Winnett)
Patricia Delicia (R. Solis)
6. Shameful Nobility (A.D. Smith)
Wild and Wilder (B. Johnson)
Delphi (S. Krasner)
7. Romancing Stone (B. Johnson)
Regal Andi (G. Olguin)
Page Design (K. Skinner)
8. Little Jon Mustard (K. Skinner)
On My Good Side (A.D. Smith)
Back in Space (C. Loeth)
Reagal Vicor (M. Walker)

馬勝 8. Little Jon Mustard (K. Skinner)

瞭望

週刊

OUTLOOK WEEKLY
OVERSEAS EDITION

海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

觀察中國

瞭解世界

訂閱表

NAME: ADDRESS: CITY: STATE: ZIP:

美國地區 加拿大地區
壹年US \$ 50.00 壹年US \$ 65.00
半年US \$ 30.00 半年US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

大漢公報
The Chinese Times

1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada
Telephone: (604) 685-8575

訂戶姓名: 電話:
地址:
郵區號碼: 訂閱日期:

溫哥華東區/西區每日派報
三個月 \$48
六個月 \$90
一年 \$168

列治文區隔日派報
三個月 \$42
六個月 \$78
一年 \$144

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST 國外郵費另計

歡迎訂閱大漢公報
本報設專人派報或郵寄服務，請
填妥以下表格，連同報費寄本報，請
事處，或電六八五、八五七五查詢

TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 電話: 253-4777
 24小時服務

修 理

餐館	雜貨店	家庭電器
冰櫃	大小冰庫	洗碗機
製雪機	乾洗機	破頭雪櫃

裝置設計 · 空氣調節 ·